

DWUDZIESTA PIERWSZA NIEDZIELA ZWYKŁA



Strive to enter
through the
narrow gate,
for many, I tell you,
will attempt to enter
but will not be
strong enough.

LUKE 13:24

Twenty-first
Sunday in
Ordinary Time
AUGUST 25, 2019

**Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net website: www.polishcenter.org
© J. S. Paluch Co., Inc. Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997,

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME AUGUST 25, 2019



I am the way, the truth and the life, says the Lord; no one comes to the Father, except through me. — John 14:6

NOT EVERYTHING COUNTS

Jesus goes walking toward Jerusalem. His journey isn't that of a pilgrim who goes up to the Temple to fulfil his religious obligations. According to Luke, Jesus goes around the cities and villages teaching. There's something he needs to communicate to those people: God is a good Father who offers salvation to everyone. All are invited to receive God's forgiveness. His message surprises everyone. Sinners are filled with joy to hear him speak of God's unfathomable goodness: even they can hope for salvation. In the Pharisee camp, however, they criticize his message and also his welcoming of tax-collectors, prostitutes and sinners: isn't Jesus opening up a road to the watering-down of religion and to unacceptable morals?

Someone from the crowd interrupts Jesus, to ask him about how many people will be saved, in the end. Jesus doesn't answer his question directly. What's important isn't knowing exactly how many will be saved. What's decisive is living with a clear and responsible attitude in order to welcome salvation from that Good God. Jesus reminds them all: 'Try your hardest to enter by the narrow door'. In this way Jesus undercuts the reaction of those who understand his message as an invitation to laxity. That makes fun of the Father. Salvation isn't something one receives irresponsibly from a permissive God. It also isn't the privilege of an elect few. It's not enough to be children of Abraham. It isn't sufficient to have known the Messiah, to have heard and seen him. One needs also to follow him.

The invitation to 'enter by the narrow door' can be read in light of another saying of Jesus: 'I am the door; the one who enters through me, will be saved' (John 10:9). Entering by the narrow door is 'following Jesus'; learning to live as he did; taking up his cross and trusting the Father who has raised him from the dead. In following him, not everything counts, not everything is equal; we need to respond to the Father's love faithfully. What Jesus asks isn't legalistic rigorism, but a radical love for God and neighbor. That's why his call is a source of demand, but not of anxiety. Jesus Christ is a door that is always open. No one can close it, only ourselves if we close ourselves to his forgiveness.

—José Antonio Pagola

ENTERING THE NARROW DOOR

Responding to the beauty of a spring morning, Robert Browning wrote, "The lark's on the wing, the snail's on the thorn; God's in his heaven, all's right with the world." While the thought is beautiful, the poem suggests a misleading concept of God, which maybe most of us entertain from time to time. "God's in his heaven, all's right with the world." How often we imagine God as "away up there, somewhere," while the world goes its separate

way, with the events of every day independent of God. If the Gospel shows God in the person of Jesus Christ intervening in human affairs, combatting the evil forces at work in mankind, at the back of our minds we suspect that the battle against evil is not going God's way.

This kind of Deism seldom bothered his chosen people, Israel, in the Old Testament. For them God was not remote, away up there. They felt a divine presence in the events, good or evil, of everyday existence. Everything in history was somehow God's doing. Even when the cream of the nation were exiled to Babylon and their monarchy was utterly destroyed, they continued to search for the hand of God in this tragedy. Out their shattered hopes there emerged a purer, more spiritual vision of what God meant them to be. Eventually they saw their exile as the means God used to bring salvation to the pagans. They saw their destiny as still being glorious, but now from a more spiritual perspective. As stated in Isaiah, all nations would come to worship the true God in Jerusalem. God would bring good out of the catastrophe they had endured, and this would have an effect as well on nations apart from their own.

Constantly at the back of our minds we carry on, as it were, a conversation with ourselves?" talking to ourselves, processing our hopes and fears, making plans. Relating to God means not leaving him on the fringe of all this consciousness, but making him part of it, discussing it with him, asking his guidance, his assistance, expressing to him our gratitude. All day long he is with you, and you can walk with God, you can talk with God, you can discern his loving purpose for you in every passing moment, you can rest in his presence, even while you go about your business. God, however, will not possess your soul unless you sincerely want him to.

Sometimes we seem to be only half Christians, without a strong spiritual awareness. We remain on a material plane, like the people in the gospel who ate and drank with Jesus and heard him preaching in their streets, but with never a change in their lives. He warns that people will come from the east and west, from the north and south, and take the places in God's kingdom meant for those who were originally called. So we humbly ask God to help us to enter by that narrow door, to the inheritance meant for us from the beginning. May we not be found wanting but rather persevere to the end.

- Internet

Today's Readings: *Is 66:18-21; Ps 117:1, 2; Heb 12:5-7, 11-13; Lk 13:22-30*

PSA UPDATE



As of this week 102 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2019 and have pledged \$37,324.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Solemnity of Our Lady of Częstochowa
Tuesday:	Saint Monica
Wednesday:	Saint Augustine, Doctor of the Church
Thursday:	Saint John the Baptist, Martyr
Friday:	St. Gaudentia
Saturday:	St. Paulinus of Trier

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł C, 21 Niedziela Roku, Zwykła
Czytania: Iz 66:18-21; Ps 117:1, 2;
Hbr 12:5-7, 11-13; Łk 13:22-30

Często spotykamy się z pytaniem: kto będzie zbawiony? W tym zaś pytaniu zawiera się nie tylko jakąś troska o jednego czy drugiego człowieka, ale chęć znalezienia pewnej zasady, normy, którą Bóg się kieruje w swojej ekonomii zbawienia. Trzeba przyznać, że odpowiedź na to pytanie nie jest łatwa i trudno o wykluczenie wszelkiej wątpliwości w tej dziedzinie.

Pierwsza odpowiedź, która znajduje wyraźne potwierdzenie i uzasadnienie w Objawieniu - i dlatego otrzymuje najwyższą pewność - brzmi: Zbawienie przyniesione przez Chrystusa ma charakter powszechny, a więc nie ogranicza się do jednego tylko narodu. Stąd wprawdzie Izrael był niewątpliwie narodem wybranym przez Boga, ale posyłani do niego prorocy bardzo wyraźnie zapowiadali powszechność zbawienia w czasach mesjańskich.

Oczywiście całkowicie przyjmujemy tę radosną prawdę, ale jesteśmy jeszcze bardziej docieklewi i stawiamy pytanie podobne do tego, jakie w dzisiejszej Ewangelii ktoś ze słuchaczy postawił Chrystusowi: "Panie, czy tylko nieliczni będą zbawieni?" Zapewne cieszymy się, że takie właśnie pytanie skierowano do Zbawiciela. Zauważmy, Pan Jezus jakby się uchyla od odpowiedzi na tak sformułowane pytanie. W tym bowiem pytaniu zawiera się nie tylko zwykła ludzka ciekawość, ale coś znacznie więcej. Wielu chciałoby sobie w ten sposób zapewnić swego rodzaju beztroski żywot. Gdyby bowiem odpowiedź Chrystusa brzmiała: bardzo wielu zostanie zbawionych, wtedy słusznie mógłby ktoś powiedzieć: skoro tak, to nie ma potrzeby zbytnio matrwić się o tej sprawie. Co więcej, jeśli Pan Jezus w odpowiedzi stwierdził, że niewielu będzie zbawionych, również i wtedy mógłby niejeden powiedzieć sobie: jeśli tak, to nie ma co zabiegać o zbawienie, bo zostało ono zarezerwowane tylko dla nielicznych wybrańców.

Stąd odpowiedź Chrystusa stanowi przede wszystkim zachętą do podjęcia wysiłku, aby zapewnić sobie wejście "przez ciasne drzwi". Nie następuje ono jakoś automatycznie, nawet dla tych, którzy fizycznie są blisko Chrystusa. Wiemy przecież, że Judasz, wybrany na Apostoła, przebywający tak blisko Mistrza, przygotował sobie straszny koniec ("lepiej by mu było, żeby się nie narodził"). Zbawienia nie można sobie zapewnić przez samą przynależność do ludu wybranego. Wielu przecież spośród narodu izraelskiego wyłączyło się z grona zbawionych i poszło tam, "gdzie jest płacz i zgrzytanie zębów".

Nie można jednak powiedzieć, że Chrystus nie dał konkretnej odpowiedzi na postawione pytanie dotyczące zbawienia. Wyraźnie przecież oświadczył: "Odstąpię ode Mnie wszyscy dopuszczający się niesprawiedliwości". Inaczej rzecz ujmując trzeba powiedzieć, że zbawienia dostąpią ci, którzy czynią sprawiedliwość. Pismo święte często używa tego słowa. Oznacza ono nie tylko jedną z podstawowych cnót, ale doskonałość, czyli świętotość. Tak więc nie tyle powinniśmy pytać ilu czy kto będzie zbawiony, ale trudzić się codziennie nad tym, aby

być sprawiedliwym.

Chociaż karzenie przybierało różną formę w poszczególnych okresach historii, jednak trzeba stwierdzić, że zawsze stanowiło i stanowi ważny ośrodek pedagogiczny, nawet wtedy, kiedy publicznie głośno się mówi o konieczności wykluczenia stosowania "przemocy" wychowaniu. Jest ono wprost konieczne, gdy zawodzą inne środki, zwłaszcza perswazja.

Karzenie stosowane z właściwym umiarem nie stanowi nigdy przejawu nieopanowanego zagniewania, ale płynie z miłości do osoby karconej. W bardzo wielu wypadkach ma na uwadze sprowadzenie kogoś ze złej drogi. Zrozumiałą jest rzeczą, że karzenie odczuwamy jako coś przykrego, ale jest to stan przejściowy. Skoro bowiem skorzystamy z udzielonego nam w ten sposób napomnienia i wyprostowujemy kręte ścieżki swojego życia, zaraz pojawia się radość i wdzięczność za udzielone nam skarcenie. Ilu to dorosłych wyraża wdzięczność swoim rodzicom za to, że nie milczeli, gdy kiedyś w młodości schodziły na złą drogę. I przeciwnie, ileż przykrych słów pod adresem swoich rodziców w wielu wypadkach wypowiadają ci, których nie karcono.

Również i Pan Bóg nieraz nas karci we właściwy sposób. Różne doświadczenia życiowe, które spotykają człowieka w pielgrzymce do życia wiecznego, powinny stwarzać mu okazję gruntowniejszego przeanalizowania drogi, którą kroczy.

-- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych



39 ROCZINCA POWSTANIA NSZZ "SOLIDARNOSC"

31 sierpnia przypada 39. rocznica chwalebnego powstania **Niezależnego Samorządowego Związku Zawodowego "Solidarność"**. Powstanie "Solidarność" było początkiem ruchu wyzwoleniowego nie tylko w Polsce, lecz także w innych krajach Wschodniej Europy. Przypomnieć to rozkład i upadek komunizmu.

Z okazji tej historycznej, 39. rocznicy pochylamy nasze czoła przed członkami NSZZ "Solidarność", oddając im cześć i honor. W modlitwie polecamy Bogu dusze tych, którzy złożyli ofiarę swojego życia, *żeby Polska była Polską*.

39TH ANNIVERSARY OF THE CREATION OF „SOLIDARNOSC” TRADE UNION

On August 31, 1980 „Solidarność” (Solidarity) was established in Gdańsk, Poland as the first independent trade workers union in the Communist world.

At its peak Solidarność counted 10 million members (out of a country of 36 million) and was the hope for a freer and better future. It was crushed by the Communists on December 13, 1981 with Martial Law however it is now seen a glimmer of light for freedom which ultimately came to Poland in 1989.

UROCZYSTOŚĆ NAJŚW. MARYI PANNY CZĘSTOCHOWSKIEJ – 26 SIERPNIA



Kościół w Polsce obchodzi uroczystość NMP Częstochowskiej. Uroczystość maryjną i narodową. Święto związane jest z sanktuarium maryjnym w Częstochowie na Jasnej Górze. Z daleka widoczna, wysoka, jasno oświetlona wieża Jasnogórskiego. Cudowny wizerunek Czarnej Madonny czczony jest w Częstochowie od 1382 r. Pochodzenie obrazu osnute jest legendą, pozostałe niewyjaśnione, ale panuje ogólne przekonanie, że jest to malowidło wschodnie. Stanowi typ ikony "Panagia Hodegetria" - "Najświętsza Przewodniczka". Obraz ten szybko zasłynął cudami. Kult jego wzniósł się po cudownej obronie Jasnej Góry w czasie potopu szwedzkiego. Od tego czasu Jasna Góra zaczęła stawać się głównym ośrodkiem kultu maryjnego w Polsce i zarazem duchową stolicą. W 1717 r. obraz ukoronował bp Krzysztof Szembek. Po kradzieży koron ponownie ozdobiono go koronami, które ofiarował papież Pius V. Trzeciego nałożenia koron dokonał 3 maja 1966 r. kard. Stefan Wyszyński. Obecnie przy obrazie znajduje się złota róża, którą złożył w darze dla Królowej Polski Jan Paweł II. Był to dar synowskiej miłości, a nadaje wszystko wdzięczność za macierzyńską opiekę, wszystkie łaski, jakie otrzymał przez Jej pośrednictwo, łaskę kapłaństwa, za wyniesienie do godności biskupiej i największą łaskę życia - za powołanie na urząd św. Piotra.

Jan Paweł II podczas Mszy św. na zakończenie jubileuszu sześćsetlecia obecności Cudownego Obrazu, 19 czerwca 1983 r., powiedział: „Obejmujemy wzrokiem i sercem całe to sanktuarium: Jasna Góra nasza Kana Galilejska (...). Dziś patrzymy w Twoje oczy, o Matko! O Maryjo, któraś widziała w Kanie Galilejskiej, że wina nie mają (por. J 2, 3). O Maryjo! Przecież Ty wiesz o wszystkim, czego nam brak! O wszystkim, co nas boli. Ty znasz nasze cierpienia, nasze przewinienia i nasze dążenia. Ty wiesz, co nurtuje serca narodu oddanego Tobie na Tysiąclecie 'w macierzyńską niewolę miłości'. (...) Powiedz Synowi o naszym trudnym 'dziś'. Powiedz o naszym trudnym 'dziś' Temu Chrystusowi, którego przyszliśmy zaprosić w całą naszą przeszłość (...). W Kanie Galilejskiej, gdy zabrakło wina, rzekła do sług, wskazując na Chrystusa: 'Zróbcie wszystko, cokolwiek wam powie' (J 2, 5). Wypowiedz te słowa i do nas! Wypowiadaj je wciąż! Wypowiadaj je nieustannie! O Matko Chrystusa, który jest Panem przyszłego wieku ...”.

— niedziela.pl

SOLEMNITY OF OUR LADY OF CZĘSTOCHOWA (POLAND) — 26 AUGUST

The Church in Poland celebrates the feast of the Blessed Virgin Mary of Częstochowa. The holiday is associated with the Marian shrine in Częstochowa at Jasna Góra (the Bright Mount). From afar, the high, brightly lit tower of Jasna Góra is visible. The miraculous image of the Black Madonna has been worshiped in Częstochowa since 1382. The origin of the painting is legendary and remains unexplained, but there is a general belief that it is an eastern painting. It is the type of icon "Panagia Ho-

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Anita and Mike Gilkey	Ryszard Nowak
Zofia Adamowicz	Grandson	Zofia E. Nowak-Przygodzki
Karen Arandoña	Thomas Guzzo	Jerry Nicassio
Kyle Ardandoña	Brooklyn Hamsley	Jarrod Pavlak
Rachel Arandoña	Bea Halphide	Iwona Pisarek
Andrzejek & Michael Ashline	Loretta Harford	Małgorzata Piwko
Avalon Asgari	Todd Hill	Elaine Quan
Anna Bagowska	Tot Hoang	Benito Ramirez
Wiesława Barr	Dick Hoffman	Donna Rodriguez
Jamie Barrett	Patricia Hoffman	Henryk Ruchel
Lois Barta	Stasia Horaczko	Tim Ryan
Pilar Bascope	Leonard Jakubas	Al Schneider
Barbara Berger	Bożena i Jan Jarczok	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Alvyda Janulaiteiene	Debra Shewman
Maureen Broschinsky	Ania Karwan	Maria Sowa
Charlotte Frances	Lottie Koziel	Matt Starbuck
Edward Cacho	Ks. Czesław Kopeć	Stanley Szymczyk
Dora Carrillo	Anent L.	Cathy Thayer
Jean Carter	Mary Laning	Chrys Trau
Lila Ciecek	Danuta Łabuś	Teresa Turek
Kazimiera Chilecka	Scotty Lynch	Alyssa Twitchell
Jan Chudy	Kara Masterson	Charlene Web
Bernadine Dateno	Amber Matrauga	Carol Weinmann
Carolyn Davis	Anthony Martinez	Bernadette Westphal
Joe Doud	Antoinette Martinez	Richard Zeleski
Danuta Drzymuchowski	Gail Morganti	Bogusia Zientek
Edmund F. Dzwigalski	Mariola i Jarosław Musiał	Monica Nava
Krzysztof Fiedor		

degetria" - "The Holy Guide". This image quickly became famous for miracles and its fame grew after the wonderful defense of Jasna Góra during the Swedish invasion. Since then, Jasna Góra began to become the main center of Marian worship in Poland and also its spiritual capital.

Currently, there is a golden rose next to the painting, which was donated to the Queen of Poland by John Paul II. It was a gift of filial love, and above all, gratitude for maternal protection, all the favors he received through her mediation, the priesthood, for his elevation to episcopal dignity and the greatest grace of life - for the calling to the office of Saint Peter.

John Paul II during Holy Mass at the end of the 600th anniversary of the Miraculous Image, on June 19, 1983, he said: "We embrace the whole sanctuary with our eyes and heart: Jasna Góra.... Today we look into your eyes, Mother! O Mary, who saw in Cana of Galilee that they have no wine. O Mary! You know everything we lack! About everything that hurts us. You know our sufferings, our transgressions and our aspirations. You know what bothers the hearts of a nation given to you for the Millennium, "in the maternal slavery of love." (...) Tell your son about our difficult day. Tell about our difficult day to Christ who we have come to invite in all our future (...). In Cana of Galilee, when there was no wine, you said to the servants, pointing to Christ: "Do whatever I tell you (Jn 2: 5). Say these words to us! Keep saying them! Speak them constantly! For the Mother of Christ who is Lord of the future age ... "

— niedziela.pl

OBCHODY ROCZNIC PATRIOTYCZNYCH XX WIEKU

NIEDZIELA 8 WRZEŚNIA 2019 r.

Obchody upamiętniające I Wojnę Światową, Bitwę „Cud nad Wisłą”, II Wojnę Światową, Powstanie Warszawskie, Rocznice powstania Solidarności, wprowadzenie Stanu Wojennego. Sponsor: Żołnierze AK i Kongres Polonii Amerykańskiej-Inland Empire



Sat 8/24 4:00 pm +James Lu from Al and Mary Strazdas
 Sun 8/25 9:00 am +Kerry Stewart Bloom from Stewart Family
 10:30 am +Czesław Turek od żony z rodziną
 O Boże błogosławieństwo dla Czesława Calka
 na 70 urodziny od córki Katarzyny iięcia Paula z rodziną
 +Maria Romańska w 1 rocznicę śmierci od Tony i Janet
 Romański i od przyjaciół
 +Romauld Prawdzik w 1 rocznicę śmierci
 od syna i synowej
 Sat 8/31 4:00 pm Intention of Polish Center Community
 Sun 9/1 9:00 am Intention of Polish Center Community
 10:30 am O Boże błogosławieństwo dla Grażyny Kopydlowskiej
 na okazji rocznicy Chrztu Świętego
 +Adam i +Marian Salamach i +Maria Szymbańska
 od rodzin Dolewskich
 Fri 9/6 8:30 am +Nick Wilson and +Kevin Starbuck from family
 7:30 pm Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodku
 Sat 9/7 4:00 pm Intention of Polish Center Community
 Sun 9/8 9:00 am Intention of Polish Center Community
 10:30 am +Zofia Kuś z okazji rocznicy śmierci od wnuczki Grażyny
 +Grażyna Wojtkowiak w 3 rocznicę śmierci
 od siostry Elżyniety
 +Helena i +Wiktor Wojtkowiak od córki Elżbiety
 +Danuta Myszkowska-Pilip z okazji 1 rocznicy śmierci
 od przyjaciół



UWAGA, UWAGA !

Potrzebujemy całych opakowań (zgrzewek) wody i różnych napojów gazowanych do stoiska z napojami. Będziemy wdzięczni za wszelką pomoc. Wodę, napoje gazowane można dostarczyć do Centrum w niedzielę, albo też w ciągu tygodnia.

Prosimy wszystkich wolontariuszy (panie i panów!) chętnych do pomocy w przyrządaniu polskich potraw o zarezerwowanie czasu na zajęcia kuchenne od **wtorku 17 września do piątku 20. września.**

Pani Teresa Turek zaprasza od godz. 9 rano. Proszę dzwonić na jej tel: **(949) 306-1940**
BĘDZIEMY WDZIĘCZNI ZA WSZELKĄ POMOC



A VOCATION VIEW:

Will you help gather people to be a part of the reign of God? Pay to be open if God calls you to serve as priest, deacon, brother or sisters

DIVINE WORD MISSIONARIES-
 SISTERS SERVANTS OF THE HOLY
 SPIRIT 800-553-3321

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

VOLUNTEERS – WE NEED YOUR HELP

We are looking for donations of cases of water and soda pop for the Soda Booth. If you are shopping and see some on sale, we would appreciate any donations you could assist with. The water and soda can be dropped off at the Center before, or after Masses, or during the week.
THANK YOU!

CALLING ALL KITCHEN VOLUNTEERS

All the generous "kitchen" volunteers are asked to please reserve your time to help with the preparation of food. The work meetings will take place at the Center on the following dates: **Sept. 17, 18, 19, and 20th from 9 am - "till done".** Any offer of time and help will be greatly appreciated! (We have fun too!). To offer your help please call Teresa Turek, tel: **(949) 306-1940**

*We need your help for another successful Festival!
 All volunteers can sign-up on the Center Website*

DOŻYNKI – CAKE BOOTH

The Cake Booth relies completely on the generosity of the people at the Center to bring any cakes, cookies, pastries, pies, brownies, etc.. (ONLY HOME - BAKED PLEASE !!!) Pączki will be for sale. We need and ask you to bring your home - baked specialties *please* to the Cake Booth in the morning on Saturday, September 21th and Sunday, September 22th

THANK YOU FOR HELP / DZIEKUJEMY

DOŻYNKI 2019 RAFFLE

Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD for launched our annual fundraising campaign. The grand prize at this year's Harvest Festival (Dożynki) will be a **2020 Toyota Corolla LE**. The opportunity drawing for the car on September 22, 2019 at 3:00pm. *Show your support by purchasing tickets (\$5.00 each) for a chance to win this tremendous prize!*

Please read carefully the Car Drawing Regulations!



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
08/17 & 08/18/2019	\$5,128.00	\$582.00

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnepe@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass